



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年4月8日

州長 CUOMO 啟動移民創業系列訓練

將於來年在全紐約州中舉辦 100 多場移民創業研討會

州長 Andrew M. Cuomo 今日啟動移民創業系列訓練(Immigrant Entrepreneurship Training Series)，以幫助全紐約州中的移民創立和發展企業。紐約州將於來年在全州內舉辦 100 多場移民創業研討會，而首輪系列訓練於本月開始。

「該項訓練計畫將會幫助全州移民開創和經營興旺的企業，繼而創造就業，」州長 Cuomo 說。「長久以來，移民一直是紐約州經濟成功的支柱，如今，我們非常驕傲能夠向那些努力改善其社區，並為其家庭創造更美好生活的移民伸出援手。」

移民創業系列訓練由紐約州新美國人辦公室(Office for New Americans)、Empire State Development (ESD)和紐約州小企業發展中心(Small Business Development Centers, SBDC)聯手承辦。該等獨特的「漸進式」課程將會教授剛起步和目前的移民創業者如何開創、營運和發展企業。研討會結束後，將會對參與者的經營知識水平加以評估。基於參與者的知識、經驗及企業的起步和發展階段，後續會為他們提供一對一的經營訓練課程或更深入的多週課程。在每一階段課程結束時，各參與者將會完成一份企業計畫或方案組合，並獲得各種聯邦、州和私人的小企業貸款計畫。

該等訓練的第一輪於本月開始，並需預先登記報名。研討會的日期將在紐約州新美國人辦公室的網站上公佈，敬請檢視[這裡](#)。

移民對紐約州經濟做出了重大貢獻。據移民政策中心(Immigration Policy Center)的資料，在 2010 年，紐約州中 31.2%的企業主皆是在國外出生。在紐約市大都會地區，該數字升至 36%。該等企業總共的淨營業收入達到 126 億美元，佔本州全部淨營業收入的 22.6%。紐約州移民每年的經濟輸出達到 2290 億美元。

「長久以來，紐約州一直吸引著那些尋求富裕昌盛的才華橫溢和勤勞肯幹的人士，」紐約州州務卿 Cesar A. Perales 說。「透過為新美國人提供開創其企業所需的工具和指引，我們正在為那些將會為本州經濟做出重大貢獻的創業者群體進行投資。」

「我們非常高興參與移民創業系列訓練，直接為我們的移民群體帶來有關我們的計畫及財務和技術援助的寶貴資訊，」ESD 總裁、執行長兼會長 Kenneth Adams 說。「小企業是本州經濟的根基與未來，我們務必要為他們提供走向繁榮所需的支援。得益於州長對促進小企業和 MWBE 成長的持續承諾，該等系列訓練將會朝著我們為全體紐約州民眾創造新經濟機會的目標又邁進一步。」

「新美國人社群代表著一個極具創新精神的群體，他們能夠為我們眾多最具活力的社區帶來顯著的多樣性和澎湃的動力，」SBDC 紐約州主管 James King 說。「我們期待著與紐約州新美國人辦公室合作，協助參與者規劃並發展企業，為本州經濟注入新活力。」

紐約州小企業發展中心和 ESD 的創業援助計畫(Entrepreneurial Assistance Program)是該等研討會的合作組織。紐約州 SBDC 為全紐約州的企業主和創業者提供小企業建議服務；訓練和企業研究。ESD 的創業援助計畫是在地方社區中建立創業援助中心(Entrepreneurial Assistance Centers, EAC)，為那些最近已創立自己的企業或有興趣開創企業的人士提供指導、訓練、技術援助和支援服務。該計畫的 24 家 EAC 中心位於全紐約州的各戰略要地，致力於與新美國人辦公室攜手，幫助那些抱負遠大的新創業者為實現其創業夢想奠定必要的基礎。

州長 Cuomo 成立紐約州新美國人辦公室的目的是幫助本州中那些渴望為我們的經濟做出貢獻，並成為紐約州大家庭中一份子的新移民。該辦公室的基石是創建了由全州 27 家社區機會中心(Opportunity Center)所構成的網路，幫助新美國人學習英文、成為歸化的美國公民、享受孩童入境暫緩遞解政策，及獲得免費的法律建議及其他機會。在第一年營運期間，新美國人辦公室共協助了 34,000 多名移民。

該項工作延續了 Cuomo 政府為幫助移民完全融入本州公民和經濟生活所做的努力。之前，州政府曾暫停參與聯邦的安全社區(Secure Communities)計畫，原因是顧慮到實施該計畫或會對紐約州家庭、移民社區和執法機關造成的影響。

州長 Cuomo 曾頒佈第 8 號行政令，將本州少數族裔及婦女所有企業的合同目標擴大至 20%。去年十月，州長超額完成了為少數族裔及婦女所有企業授予 20% 合同的目標。另外，本州已與 The Cooper Union 和 Bnai Zion 基金會建立了創新的公私合作關係，尋求保留高技能的移民來從事科學、科技、工程設計和數學領域的工作。

另外，州長曾頒佈第 26 號行政令，要求提供直接公共服務之州機關就重要的表格和說明向公眾提供免費的口譯和翻譯服務。最近，州長 Cuomo 宣佈了一項重大協定，以制止遭舉報的對 Harlem、Washington Heights、Brooklyn 和 South Bronx 的 49 棟大樓內近 1,800 套公寓中主要講西班牙語之移民所實施的騷擾與威脅行為，從而幫助讓社區變得更為公正和宜居。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418